ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

IF YOU ARE USING THE CRYO/CUFF WITH THE AIRCAST CRYO/CUFF IC UNIT BE SURE YOU READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS IN THE AIRCAST CRYO/CUFF IC INSTRUCTIONS FOR USE.

INTENDED USE/PURPOSE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker, or a family member providing assistance. User should be able to:
- Read, understand and physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

OPERATING PRINCIPLE: The AirCast Cryo/Cuff provides cold therapy and compression.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Aircast Cryo/Cuff confines local pain control compression with cold to minimize swelling and pain.

FREQUENCY OF USE: The length of use and frequency of use of the Cryo/Cuff are determined by the healthcare professional depending on individual patient's needs. This device can be cold enough to cause serious injury to tissue. Use only as directed by healthcare provider.

CONTRAINDICATIONS: Cryotherapy should not be used on persons with Raynaud's or other vasospastic diseases; cold hypersensitivity, decreased skin sensitivity, compromised local circulation, diabetics, sickle-cell anemia, arteriosclerosis, cryoglobulinemia, hypercoagulable clotting disorders or other peripheral vascular diseases; healing wounds; chronic or poor local circulation, local tissue infection, cold allergy, cold hypersensitivity, previous cold injury and paroxysmal cold haemoglobinuria.
Devices if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
- This device can be cold enough to cause serious injury, including tissue necrosis. You must be able to check your local circulation after the Cryo/CUF DO NOT use if your circulation is compromised or frequently. People are sensitive to cold in diverse ways and may react differently to cold treatment. Do not use if you experience any of the following symptoms: tingling, numbness, pain, redness, blanching, paleness, blistering, blisters, edema, or other changes in skin condition under the Cuff or around the treatment area. If you experience any of these symptoms, immediately discontinue use of the device and contact your physician.
- Patient skin condition checks must occur every 1-2 hours on a routine basis. Caution must be taken by individuals unable to perform the sensing use or children, elderly, incapacitated persons, severe cardiovascular diseases, those with decreased skin sensitivity or circulation due to poor nutrition, medications (e.g. beta blockers, phenothrine, vasodilators), tobacco and alcohol use. If such monitoring is to occur outside the presence of the licensed healthcare professional, he or she must ensure that the patient or patient caretaker understands how such monitoring is to be conducted.
- It is recommended that at least 20 minutes of cessation should be encouraged between 2 hour long cryotherapy sessions.
- When applying the device wrap to the skin, apply a barrier (e.g. cloth or bandage) between the wrap and your skin, and do not wrap it too tightly. Not part of the wrap should be tight to the skin for any period of time.
- If pain, numbness, or tingling or pressure is present on the Cuff, immediately discontinue use of the device.
- Do not use any other cryotherapy units with the Cryo/Cuff.
- Dressings used under the Cryo/Cuff should be applied lightly.
- When filling the Cryo/Cuff, do not raise the cooler higher than 15 inches (38 cm) above the cuff to avoid excessive pressure.
- Reduce pressure with any sense of discomfort, numbness or tingling of the limb.
- The Cryo/Cuff is designed for single patient use only, and may be used on the same patient for the length of treatment.
- The device should be cleaned if it is used on the same patient for an extended period of time *(see "Cleaning Instructions" for cleaning information)*.
- Keep small parts and packaging materials away from small children and animals. These items pose a risk for suffocation or ingestion.
- It could be unable to use accessories, detachable parts and materials, or interconnect to other equipment not specified. These incompatibilities may result in unsafe conditions.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:

PREPARE COOLER - Connect blue tube to cooler. Add water to line inside cooler, then add ice to top of cooler. Lay the insulation disk on top of ice. Attach cooler lid snugly. Allow 5 minutes with occasional shaking to chill water.

2. **APPLY THE EMPTY CUFF** - Position cuff on calf; work doublecover pointing down (cuff can be "Cleaning Instructions" for cleaning information).
3. **FILL CUFF** - Connect blue tube to the cuff. Listen for a click/snap. When using the Gravity Crypo/Cuff (non-motorized), open air vent on cooler lid and raise cooler no more than 15 inches (38 cm) above the cuff (Fig 2). (If the cooler is raised more than 15 inches (38 cm), the cuff will increase in volume and weight.) Hold cooler in place 5 minutes to allow water to flow and fill the cuff. The cooler can now be disconnected from cuff by pressing the metal tab on the quick-disconnect while cooler is raised.
4. **RECHILL WATER** - Reconnect the blue tube to cuff, lower the cooler below cuff, and the warmed water will drain from the cuff back into the cooler. Allow 1 minute or two for the water to rechill. Raise the cooler and rechill, then raise the cooler and repeat the filling process (see step 3).

CLEANING INSTRUCTIONS: After use, compressing, drain water from cuff, cooler, and cooler. (To drain tube, elevate tube while pressing tip of quick-disconnect.) Store cooler with top off to allow drying. Periodically clean cuff, tube, and cooler using a few ounces of liquid soap added to hot water in cooler. Recycle soap/water mixture between cooler and cuff a few times, then repeat with warm water only. Rinse completely.

MATERIAL CONTENTS: Polyurethane Nylon, Nylon, Polyether foam

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

SI ESTÁ UTILIZANDO EL CRYO/CUFF CON LA UNIDAD AIRCAST CRYO/CUFF IC, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USO DEL AIRCAST CRYO/CUFF IC.

USO PREVISTO/FINALIDAD: El usuario al que va dirigido debe ser un profesional médico con licencia, el paciente, la persona que provee a este de cuidados primarios o los miembros de la familia que brindan asistencia. El usuario debe ser capaz de realizar lo siguiente:
- Leer, comprender y estar en condición física de llevar a cabo todas las instrucciones teniendo en cuenta las advertencias y precauciones siguientes en la información para el uso.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: El AirCast Cryo/Cuff proporciona crioterapia y compresión.

USO PREVISTO/INDICACIONES: El Cryo/Cuff de Aircast combina la compresión fosal con el frío para minimizar la inflamación y el dolor.

FRECUENCIA DE USO: El profesional médico determina la duración y frecuencia de uso del Cryo/Cuff según las necesidades individuales del paciente. Este dispositivo puede estar lo suficientemente frío como para causar lesiones graves por lo que debe seguirse de revisar la piel frecuentemente.

CONTRAINDICACIONES: La crioterapia no debe usarse en personas con Raynaud's o otras enfermedades vasoespásticas; hipersensibilidad al frío; menor sensibilidad de la piel, circulación comprometida; diabetes; anemia de células falciformes; arteriosclerosis; crioglobulinemia, trastornos de hipercoagulabilidad o otras enfermedades vasoespásticas; hipersensibilidad al frío; menor sensibilidad de la piel, circulación comprometida; diabetes; anemia de células falciformes; arteriosclerosis; crioglobulinemia, trastornos de hipercoagulabilidad o otras enfermedades vasoespásticas periféricas que causan la scarsa circolazione locale, infezione tissutale locale, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, pregresse lesioni da freddo ed emoglobinuria parossistica da freddo.
Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi materiali contenuti in questo prodotto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
- Este dispositivo puede ser lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, incluida la necrosis tisular. Debe poder comprobar el estado de la piel debajo de la funda con frecuencia (NO usar si no puede verificar la piel). Las personas son sensibles al frío de diversas maneras y pueden reaccionar de diferente manera al tratamiento con frío.
- Comprobe la piel cada 1-2 horas de forma habitual. Si experimenta cualquier síntoma como hormigueo, decoloración, picazón, aumento de hinchazón, ampollas, manchas, irritación u otros cambios en la piel debajo del vendaje o alrededor de la zona de tratamiento. Si experimenta cualquiera de estas afecciones, interrumpa el uso de este dispositivo de inmediato y comuníquese con su médico. Se manera habitual, se debe alentar revisiones de las condiciones de la piel del paciente en intervalos de 1 a 2 horas. Se deben tomar medidas de precaución efectuando, de manera habitual, monitorizaciones de la piel por parte de personas que no tienen Síntomatic authrit, así como personas con Síntomas de Raynaud, personas incapacitadas, personas con afecciones cardiovasculares graves, o de pacientes con menos sensibilidad o circulación cutánea debido a una mala nutrición, medicamentos (por ejemplo, beta bloqueantes, vasodilatadores o epinefrina, nanotécnica), y el consumo de tabaco y alcohol. Si esta monitorización no se realiza en presencia de un médico autorizado, este debe asegurarse de que el paciente o el cuidador a cargo del paciente comprende cómo se lleva a cabo dicha monitorización.
- Se recomienda que al menos 20 minutos de descanso entre sesiones prolongadas de crioterapia de 2 horas de duración.
- Cuando aplique la envoltura del dispositivo en la piel, aplique una barrera (por ejemplo, un paño o vendaje) entre la envoltura y la piel, y no la envuelva alrededor del área de manera ceñida. Ninguna parte de la envoltura debe tocar la piel en ningún momento.
- Comprobe si hay hundimiento. Si hay hundimiento en la funda, interrumpa de inmediato el uso del dispositivo.
- No utilice una envoltura elástica con el Cryo/CUF.
- No utilice ninguna otra unidad de crioterapia diferente del Cryo/CUF debido aplicarse suavemente.
- Para evitar una presión excesiva, no eleve la hielera a más de 38 cm por encima del manguito.
- Reduzca la presión si siente incomodidad, entumecimiento o hormigueo en la extremidad.
- El Cryo/CUF está diseñado para ser utilizado solamente con un paciente y utilizarse en el mismo paciente durante el tratamiento.
- El dispositivo debe limpiarse si se utiliza en el mismo paciente durante un periodo de tiempo prolongado *(consulte "Instrucciones de limpieza" para información sobre la limpieza)*.
- Mantenga las piezas pequeñas y el material de empaque alejado de niños y animales. Estos elementos suponen un riesgo de asfixia o ingestión.
- Podría no resultar seguro que necesitara, ganta y materiales desmontables, o conectar otro equipo a otros equipos no especificados. Estas incompatibilidades, o modificar el equipo de cualquier otra manera.
- NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:

COLOQUE EL MANGUITO VACÍO: coloque el manguito en la pantorrilla con la desconexión rápida apuntando hacia abajo (el manguito puede colocarse en la parte delantera o trasera de la pantorrilla). Pase las correas a través de las ranuras laterales y ajústelas firme (Fig. 1).

LLENE EL MANGUITO: conecte el tubo azul al manguito, asegurándose de que escuche un clic/chasquido. Al utilizar el Gravity Crypo/CUF (no motorizado), abra la válvula de aire que se encuentra en la tapa de la hielera y eleve esta última no más de 38 cm por encima del manguito (Fig. 2). Si se eleva la hielera a más de 38 cm, el manguito aumentará en volumen y peso). Mantenga elevada la hielera durante aproximadamente 30 segundos, mientras se llena el manguito. Cierre la válvula de aire de la tapa de la hielera. Puede desconectar la hielera del manguito en este momento presionando la lengüeta metálica de desconexión rápida mientras la hielera está elevada.

VUELVA A ENFRIAR EL AGUA: Reconecte el tubo azul al manguito, baje la hielera por debajo del manguito y el agua caliente del manguito fluirá de nuevo dentro de la hielera. Espere un minuto o dos a que el agua se enfríe con el hielo y se vuelva a enfriar. Ponga la hielera en posición vertical y repita el proceso (a partir del paso 3).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Después de usarla, drene por completo el agua del manguito, el tubo y la hielera. (Para drenar el tubo, elévelo mientras presiona la punta de desconexión rápida). Guarde la hielera sin la tapa puesta para que se seque. Limpie periódicamente el manguito, el tubo y la hielera con un poco de jabón líquido y agua caliente en la hielera. Haga circular la mezcla de jabón y agua por el manguito y el manguito varias veces, y después repita la operación solo con agua tibia. Enjuague por completo.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nailon con poliuretano, nailon, espuma de poliéter.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de esta y sus accesorios en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el periodo de seis meses a partir de la fecha de venta.

PARA USO EXCLUSIVO PARA UN SOLO PACIENTE.

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

WENN SIE DIE CRYO/CUFF MANSCHETTE MIT DER AIRCAST CRYO/CUFF IC-EINHEIT EINSETZEN, VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE ANWEISUNGEN LESEN UND VERSTEHEN DIE IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG VON AIRCAST CRYO/CUFF IC ENTHALTEN SIND.

BEABSICHTIGTER/ZWECK: Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der Betreuer des Patienten oder eine betreuende Familienangehörige sein. Der Anwender sollte in der Lage sein:
- Die in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und die entsprechenden Maßnahmen in der Lage zu sein, durchzuführen.

FUNKTIONSPRINZIP: Die AirCast Cryo/Cuff Manschette bietet Kältetherapie und Kompression.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die Aircast Cryo/Cuff Manschette kombiniert fokale Kompression mit Kälte, um die Schwellungen und Schmerzen zu minimieren.

GEBRAUCHSHÄUFIGKEIT: Gebrauchsdauer und -häufigkeit der Cryo/Cuff Manschette sind vom behandelnden Arzt in Abhängigkeit von den individuellen Anforderungen des Patienten festzulegen. Dieses Gerät kann so kalt sein, dass es zu schweren Verletzungen führen kann. Die Haut regelmäßig prüfen.

KONTRAINDIKATIONEN: Eine Kältetherapie (Kryotherapie) darf nicht angewendet werden bei: Personen mit Raynaud's oder anderen vasospastischen Erkrankungen; Kälteüberempfindlichkeit; verminderter Hautempfindlichkeit; lokaler Minderzirkulation; Diabetes; Sichelzellanämie; Arteriosklerose; Kryoglobulinämie; erhöhter Blutgerinnungsneigung (hypercoagulation Gerinnungsstörungen) oder anderen peripheren Gefäßerkrankungen; die durch Gewebe-Stoffwechselprodukte verursachte Gewebeschäden; lokale Gewebeinfektionen; Kälteallergie; Kälteüberempfindlichkeit; frühern Kälteverletzungen oder paroxysmaler Kältehämoglobinurie.
Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
- Der durch diese Vorrichtung verursachte Kälte kann zu schweren Verletzungen wie Gewebenekrosen führen. Sie müssen in der Lage sein, den lokalen Blutkreislauf nach dem Gebrauch des Cryo/CUF verwenden, wenn Sie den Hautzustand nicht regelmäßig überprüfen können). Menschen reagieren unterschiedlich auf Kälte und können unterschiedlich auf eine Kältetherapie reagieren.
- Auf verstärkte Schmerzen, Brennen, Taubheit, Kribbeln, erhöhte Rötungen, Verfärbungen, Juckreiz, verstärkte Schwellung, Blasen, Quaddeln, sensibilisierte Haut, Ödeme oder Veränderungen des Hautzustands unter der Manschette oder im Behandlungsbereich ist zu achten. Stellen Sie die Verwendung des Gerätes sofort ein und kontaktieren Sie einen Symptome authrit, und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Die Haut des Patienten muss regelmäßig alle 1-2 Stunden überprüft werden. Vorsicht ist geboten und eine routinemäßige Überwachung ist durchzuführen während des Gebrauchs bei Kindern, älteren, gebrechlichen Personen, Personen mit einer schwachen Hautempfindlichkeit oder Personen mit verminderter Hautempfindlichkeit oder Mangelernährung aufgrund schlechter Ernährung, Medikamenten (z. B. Betablocker, Vasodilatatoren, Epinephrin, Nanotechnik), Tabak- oder Alkoholkonsum. Wenn eine Überwachung außerhalb der Anwesenheit des behandelnden Arztes durchgeführt wird, muss der Arzt sicherstellen, dass der Patient oder der Betreuer mit der Durchführung von Selbstkontrollen vertraut ist.
- Es wird empfohlen, zwischen 2-stündigen Kältetherapiesitzungen eine Pause von mindestens 20 Minuten einzuhalten.
- Beim Anlegen der Produktbandagen auf die Haut eine Schutzschicht (z. B. Stoff oder Verband) zwischen der Bandage und Ihrer Haut anbringen und die Bandage nicht eng um den Bereich wickeln. Teile der Bandage sollte die Haut zu keinem Zeitpunkt berühren.
- Überprüfen Sie auf Hautdruck. Sofortiger Stopp ist erforderlich, wenn der Vorrichtung umgehend ein, falls sich an der Manschette Feuchtigkeit bildet.
- Verwenden Sie keine Gummibandagen oder -Verbände unter der elastischen Bandage.
- Verbände unter der Cryo/CUF Manschette sollten nicht zu fest angelegt sein.
- Heben Sie beim Befüllen des Cryo/CUF Kühlbehälters nicht mehr als 38 cm über die Manschette an, da sonst ein zu hoher Druck entsteht.
- Verringern Sie den Druck, sobald Sie ein unangenehmes Gefühl, ein Taubheitsgefühl oder Kribbeln in der Extremität verspüren.
- Das Cryo/CUF ist ausschließlich für nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt und kann für die gesamte Dauer der Behandlung an diesem Patienten eingesetzt werden.
- Wenn die Vorrichtung über längere Zeit an selben Patienten verwendet wird, muss sie gereinigt werden *(Reinigungshinweise siehe „Reinigungsanweisungen")*.
- Kleinteile und Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten. Diese Gegenstände stellen ein Erstickungsrisiko oder Verschluckungsrisiko dar.
- Es sie möglicherweise nicht sicher, Zubehörteile, abnehmbare Teile und Materialien zu verwenden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, beziehungsweise sie miteinander zu verbinden oder die Vorrichtung anderweitig zu modifizieren.
- HINWEIS: Den Hersteller und zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

DIE KÜHLEINHEIT VORBEREITEN – Den blauen Schlauch an die Kühleinheit anschließen. Wasser in den Schlauch im Kühlbehälter hinzufügen, dann Eis oben in das Kühlgerät geben. Das Eis mit der Isolierscheibe abdecken. Den Deckel fest auf der Kühleinheit anbringen. Fünf Minuten warten und die Kühleinheit gelegentlich schütteln, um das Wasser zu kühlen.

2. **DIE MANSCHETTE LEER ANLEGEN** – Die Manschette so am Unterschenkel positionieren, dass der Schließmechanismus nach unten zeigt (die Manschette kann sowohl an der Vorder- als auch an der Hinterseite angelegt werden). Die Gurte durch die weißen Ringe führen und gut anziehen (Abb. 1).
3. **DIE MANSCHETTE FÜLLEN** – Den blauen Schlauch an die Manschette anschließen und auf ein Klick/Einrastgeräusch achten. Öffnen Sie bei Verwendung des Gravity Cryo/CUF Manschette (nicht motorisiert) das Luftventil auf dem Deckel der Kühleinheit und heben Sie die Kühleinheit nicht mehr als 38 cm über die Manschette an (Abb. 2). (Wenn die Kühleinheit mehr als 38 cm angehoben wird, nimmt das Volumen und Gewicht der Manschette zu.) Die Kühleinheit etwa 30 Sekunden lang in der Position halten, während die Manschette füllt. Die Entlüftungsöffnung auf dem Deckel der Kühleinheit schließen. Die Kühleinheit kann jetzt von der Manschette abgenommen werden. Dazu die Metallzunge am Schnellanschluss drücken, während die Kühleinheit noch angehoben ist.
4. **DAS WASSER ABKÜHLEN** – Den blauen Schlauch wieder an die Manschette anschließen und die Kühleinheit unter die Manschettenhöhe absenken. Das erwärmte Wasser fließt von der Manschette in die Kühleinheit zurück. Eine oder zwei Minuten warten, damit sich das Wasser mit dem Eis vermischen und abkühlen kann. Dann die Kühleinheit anheben und den Füllvorgang wiederholen (siehe Schritt 3).

REINIGUNGSHINWEISE: Nach dem Gebrauch das gesamte Wasser aus der Manschette, dem Schlauch und der Kühleinheit ablassen lassen. (Zum Entleeren des Schlauchs diesen anheben und gleichzeitig die Spitze des Schnellanschlusses drücken.) Die Kühleinheit ohne Deckel der Kühleinheit abtrocknen, damit die Kühleinheit während der Lagerung austrocknen kann. Manschette, Schlauch und Kühleinheit regelmäßig reinigen. Dazu ein bis ein Fläschchen voll heißes Wasser in die Kühleinheit einfüllen. Das Seifenwasser mehrmals durch Kühleinheit und Manschette laufen lassen, dann den Vorgang mit klarem, warmem Wasser wiederholen. Gründlich spülen.

VERWENDETE MATERIALIEN: Polyurethan-Nylon, Nylon, Polyetherschaum.

GEWÄHRLEISTUNG: DJO, LLC leistet Gewährleistung bei Material- oder Herstellungsdefekten die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder einzelner Teile des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN.

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

SE SI USA CRYO/CUFF INSIEME ALL'UNITÀ AIRCAST CRYO/CUFF IC, ACCERTARSI DI LEGGERE E COMPRENDERE INTEGRALMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO DI AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFILO UTENTE: L'utente cui è prodotto è destinato deve essere un medico professionale, il paziente, la persona che provvede cura del paziente o un familiare che lo assiste. L'utente deve essere in grado di:
- Leggere, comprendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni riportate nelle informazioni per l'uso.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: AirCast Cryo/Cuff fornisce crioterapia e compressione.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Aircast Cryo/Cuff associa la compressione focale al freddo per ridurre al minimo il gonfiore e il dolore.

FREQUENZA D'USO: La durata e la frequenza d'uso di Cryo/Cuff vengono stabilite dal terapista professionale, in base alle esigenze specifiche del paziente. Il dispositivo può rivelarsi abbastanza freddo da causare lesioni gravi; verificare spesso le condizioni della pelle.

CONTROINDICAZIONI: La crioterapia non deve essere utilizzata su persone con malattia di Raynaud o altre patologie vasospastiche; ipersensibilità al freddo, sensibilità ridotta della pelle, circolazione locale compromessa; diabete; anemia falciforme; arteriosclerosi; crioglobulinemia, stati di ipercoagulabilità o altre patologie vascolari periferiche causa di lesioni o scarsa circolazione locale, infezione tissutale locale, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, pregresse lesioni da freddo ed emoglobinuria parossistica da freddo.
Non utilizzare se allergici a uno qualsiasi materiali contenuti in questo prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
- Il dispositivo può rivelarsi abbastanza freddo da causare lesioni gravi, compresa la necrosi dei tessuti. Assicurarsi di poter controllare il circolo sanguigno locale dopo l'uso del kit Cryo/CUF se non si è in grado di controllare spesso le condizioni della propria pelle). Le persone sono sensibili al freddo in diversi modi e possono reagire in modo diverso al trattamento.
- Controllare la cute del paziente ogni 1-2 ore, in modo routinario. Prestare attenzione a formicolii, prurito, gonfiore, vescole, pomfi, irritazioni o altre variazioni nelle condizioni della pelle esposta al calzare o nella zona del trattamento. Se si avvertono sintomi di questo genere, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e rivolgersi al proprio medico.
- Verificare le condizioni della pelle del paziente ogni 1 o 2 ore. Prestare attenzione, monitorando periodicamente il paziente, in caso di uso prolungato su bambini, anziani, invalidi o pazienti affetti da patologie cardiovascolari gravi, sensibilità ridotta della pelle o circolazione cutanea di malnutrizione, farmaci (ad es. betabloccanti o epinefrina, nanotecnologie), fumo e uso di alcol. Se il monitoraggio deve avvenire in assenza di un medico professionista, assicurarsi che il paziente o chi ne occupa sia a conoscenza del modo in cui effettuare il monitoraggio.
- Si raccomandano pause di almeno 20 minuti tra una sessione di crioterapia di 2 ore e l'altra.
- Quando si applica la fascia del dispositivo alla pelle, applicare una barriera (ad es., un panno o una benda) tra la fascia e la pelle e non avvolgerla strettamente intorno all'area. Nessuna parte della fascia deve toccare la pelle per un qualsiasi periodo di tempo.
- Verificare l'eventuale presenza di compressioni. Se si avverte qualsiasi dolore, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- Non usare una fascia elastica insieme a Cryo/CUF.
- Le medicazioni utilizzate sotto Cryo/CUF devono essere applicate in quantità moderate.
- Durante il riempimento di Cryo/CUF, non sollevare il refrigeratore di più di 38 cm sopra il calzare per evitare una pressione eccessiva.
- Diminuire la pressione ai primi segni di disagio, intorpidimento o formicolio dell'arto.
- Cryo/CUF è un prodotto monopaziente e può essere impiegato sullo stesso paziente per tutta la durata del trattamento.
- Questo dispositivo deve essere pulito se usato sullo stesso paziente per un periodo di tempo prolungato *(vedere "Istruzioni per la pulizia" per informazioni sulla pulizia)*.
- Tenere i componenti piccoli e materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Questi elementi comportano un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Potrebbe non essere sicuro accessori e parti e materiali staccabili, o collegare ad altro con un'unità diversa da quella specificata. Queste incompatibilità possono determinare condizioni pericolose.
- NOTA: In caso di grave incidente dovuto all'uso di questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. **PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE** - Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del refrigeratore, quindi aggiungere ghiaccio sulla parte superiore del refrigeratore. Posare il disco isolante sopra il ghiaccio. Inserire bene il coperchio del refrigeratore. Attendere 5 minuti accodo di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
2. **APPLICAZIONE DELLA POLPACCIA VUOTA** - posizionare la polpaccia sul polpaccio con l'estremità rivolta verso il basso (la polpaccia può essere posta sia sulla parte anteriore/posteriore davanti o dietro al polpaccio). Infilare le cinghie nelle asole bianche e fissarle in modo sicuro (Fig. 1).
3. **RIEMPIMENTO DEL CALZARE** - Collegare il tubo blu al calzare. Udire uno clic/uno scatto. Utilizzando Gravity Crypo/CUF (non motorizzato), aprire il foro di sfiato del refrigeratore e sollevare il refrigeratore di non più di 38 cm sopra il calzare (Fig. 2). (Se il refrigeratore viene sollevato di più di 38 cm, il calzare aumenta di volume e di peso). Tenere sollevato il refrigeratore per circa 30 secondi mentre il calzare si riempie. Chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore. Il refrigeratore può essere scollegato dal calzare premendo l'aletta metallica sullo stesso mentre il refrigeratore sollevato.
4. **ACQUA DI RAFFREDDAMENTO** - riciclaggio il tubo blu al calzare, abbassare il refrigeratore sotto al calzare e scaricare l'acqua riscaldata dal calzare nel refrigeratore. Attendere uno o due minuti affinché l'acqua si mescoli con il ghiaccio e si raffreddi, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento *(vedere la fase 3)*

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: Dopo l'uso, scaricare completamente l'acqua da calzare, tubo e refrigeratore. (Per scaricare il tubo, sollevarlo premendo sulla punta dell'elemento di scollegamento rapido.) Conservare il refrigeratore capovolto per consentirne l'asciugatura. Pulire periodicamente calzare, tubo e refrigeratore con alcune gocce di sapone liquido aggiunto all'acqua calda nel refrigeratore. Far circolare la miscela di sapone e acqua tra refrigeratore e calzare per alcune volte, quindi ripetere solo con acqua calda. Sciacquare a fondo.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE: nylon di poliuretano, nylon, schiuma di poliestere.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

EN CAS D'UTILISATION DE LEMBRASSE CRYO/CUFF AVEC L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC, VEILLER À BIEN LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE LA GAMME AIRCAST CRYO/CUFF IC DE L'ENSEMBLE DE L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFIL DU UTILISATEUR À QUI LE DISPOSITIF EST DESTINÉ: Le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient, l'aide-soignant ou un membre de la famille qui prodigue les soins au patient. Utilisateur doit pouvoir :
- Lire, comprendre et être physiquement apte à respecter toutes les consignes, les avertissements et les mesures de précaution fournis dans le mode d'emploi.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT: L'embrasse AirCast Cryo/Cuff fournit une thérapie par le froid thermoplastique et la compression.

UTILISATION/INDICATIONS: L'embrasse AirCast Cryo/Cuff combine le froid et la compression focale pour minimiser le gonflement et la douleur.

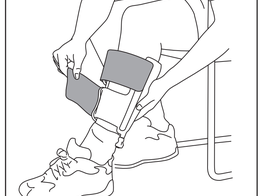
FRÉQUENCE D'UTILISATION: Le temps et la fréquence d'utilisation de l'embrasse Cryo/Cuff sont déterminés par le professionnel de la santé en fonction des besoins de chaque patient. Le froid généré par ce dispositif peut être suffisant pour causer des blessures graves, c'est pourquoi il est fortement déconseillé de l'utiliser de la peau.

CONTRE-INDICATIONS: L'hypothérapie ne doit pas être utilisée chez les personnes atteintes de la maladie de Raynaud ou d'autres maladies angiospastiques, d'hypersensibilité au froid, de sensibilité cutanée réduite, de circulation compromise, de diabète, de drépanocytose, d'artériosclérose, de cryoglobulinémie, de troubles d'hypercoagulation ou autres maladies vasculaires périphériques provoquant une lésion tissulaire, de maladies infectieuses locales, d'allergie au froid, d'une allergie au froid, d'une hypersensibilité au froid, de lésions antérieures dues au froid et d'une hémoglobinurie paroxystique à froid.
Ne pas utiliser si vous êtes allergique à l'un des matériaux contenus dans ce produit.

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS:
- Le froid généré par ce dispositif est suffisant pour provoquer des blessures graves, notamment la nécrose des tissus. Vous devez pouvoir contrôler la circulation locale après l'utilisation du Cryo/CUF (NE PAS utiliser si vous ne pouvez pas vérifier fréquemment l'état de la peau). Les personnes ont une sensibilité au froid différente et peuvent réagir différemment au traitement par le froid.
- Vérifiez le système cutané du patient toutes les 1 à 2 heures. Faites preuve d'une attention, monitorant périodiquement le patient, en cas d'usage prolongé sur bambini, anziani, invalidi o pazienti affetti da patologie cardiovascolari gravi, sensibilità cutanea ridotta o circolazione cutanea di malnutrizione, farmaci (ad es. betabloccanti o epinefrina, nanotecnologie), fumo e uso di alcol. Se il monitoraggio deve avvenire in assenza di un medico professionista, assicurarsi che il paziente o chi ne occupa sia a conoscenza del modo in cui effettuare il monitoraggio.
- Se l'accorrendo avviene, interrompere l'uso del dispositivo.
- Quando si applica la fascia del dispositivo alla pelle, applicare una barriera (ad es., un panno o una benda) tra la fascia e la pelle e non avvolgerla strettamente intorno all'area. Nessuna parte della fascia deve toccare la pelle per un qualsiasi periodo di tempo.
- Verificare l'eventuale presenza di compressioni. Se si avverte qualsiasi dolore, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- Non usare una fascia elastica insieme a Cryo/CUF.
- Le medicazioni utilizzate sotto Cryo/CUF devono essere applicate in quantità moderate.
- Durante il riempimento di Cryo/CUF, non sollevare il refrigeratore di più di 38 cm sopra il calzare per evitare una pressione eccessiva.
- Diminuire la pressione al primo segno di disagio, intorpidimento o formicolio dell'arto.
- Cryo/CUF è un prodotto monopaziente e può essere impiegato sullo stesso paziente per tutta la durata del trattamento.
- Questo dispositivo deve essere pulito se usato sullo stesso paziente per un periodo di tempo prolungato *(vedere "Istruzioni per la pulizia" per informazioni sulla pulizia)*.
- Tenere i componenti piccoli e materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Questi elementi comportano un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Potrebbe non essere sicuro accessori e parti e materiali staccabili, o collegare ad altro con un'unità diversa da quella specificata. Queste incompatibilità possono determinare condizioni pericolose.
- NOTA: In caso di grave incidente dovuto all'uso di questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:

1. **PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE** - Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del refrigeratore, quindi aggiungere ghiaccio sulla parte superiore del refrigeratore. Posare il disco isolante sopra il ghiaccio. Inserire bene il coperchio del refrigeratore. Attendere 5 minuti accodo di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
2. **APPLICAZIONE DELLA POLPACCIA VUOTA** - posizionare la polpaccia sul polpaccio con l'estremità rivolta verso il basso (la polpaccia può essere posta sia sulla parte anteriore/posteriore davanti o dietro al polpaccio). Infilare le cinghie nelle asole bianche e fissarle in modo sicuro (Fig. 1).



SVENSKA

LÅS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

OM DU ANVÄNDER CRYO/CUFF MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHETEN SKA DU LÄSA ALLA ANVISNINGAR I BRUKSANVISNINGEN TILL AIRCAST CRYO/CUFF IC OCH SE TILL ATT DU HAR FÖRSTÄTT DEM.

AVSEDD ANVÄNDARE: Systemet är avsett att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna:

- Läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och förskrivningsråd som anges i bruksanvisningen.

FUNKTIONSPRINCIP: AirCast Cryo/Cuff ger kroppsbehandling och kompression.

AVSEDD ANVÄNDNINGSOMRÅDE: Aircast Cryo/Cuff kombinerar flexibel kompression med kyla för att minimera svullnad och smärta.

ANVÄNDNINGSFREKVENS: Hur länge och hur ofta Cryo/Cuff ska användas beroende av vårdpersonal med hänsyn till den enskilda patientens behov. Denna enhet kan kylas ner så mycket att den orsakar allvarliga skador. Var därför noga med att kontrollera patientens hud.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi får inte användas på personer med Raynauds sjukdom eller annan vasospastisk sjukdom, överkänslighet mot kyla, minskad hudkänslighet, försämrad lokal cirkulation, diabetiker, sickelcellsanemi, arteriosklerosis, kryoglobulinemi, hypertensivt/arterioskleros/cerebrovaskulär eller perifera kärlsjukdomar som orsakar ischemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsnekrosis, kolidarbarg, överkänslighet mot kyla, tidigare kolidskada och paroxysmal kölderhemoglobinuri.

Använd inte om du är allergisk mot vägar av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIGHETSÅTGÄRDER:

- Denna enhet kan kylas ner till frysande att den orsakar allvarliga skada, inklusive vävnadsnekrosis. Du måste kunna kontrollera hur din hud ser ut under manschetten (enhet) INTE produkten om du inte kan kontrollera din hud genomsnittligt minst en gång om dagen. Om du inte kan se din hud bör du inte använda produkten.
- Kontrollera med avseende på dvala smärta, svedo, domningar, stickningar, dåsad rodnad, misslärfarging, blåka, dåsad sockenfärg, kylmängder eller kylskador, strimmor, irritation eller andra förändringar i huden under manschetten eller nur behandlingsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånd ska du omedelbart sluta behandling och underrätta patienten och kontakta din läkare.
- Kontroller av patientens hud måste göras ruttnesvägt var 1-2 timme. Förskrivaren måste sättas genom att ordinera den lämpliga behandlingen på behandling på barn, äldre, oförmögna patienter, svåra hjärt- och kärlsjukdomar, patienter med minskad hudkänslighet eller cirkulation på grund av dålig näring, tillsammans med de flydande hos och varm omsker schemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsnekrosis, kolidarbarg, överkänslighet mot kyla, tidigare kolidskada och paroxysmal köldhemoglobinuri.

Använd inte om du är allergisk mot vägar av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIGHETSÅTGÄRDER:

- Denna enhet kan kylas ner till frysande att den orsakar allvarliga skada, inklusive vävnadsnekrosis. Du måste kunna kontrollera hur din hud ser ut under manschetten (enhet) INTE produkten om du inte kan kontrollera din hud genomsnittligt minst en gång om dagen. Om du inte kan se din hud bör du inte använda produkten.
- Kontrollera med avseende på dvala smärta, svedo, domningar, stickningar, dåsad rodnad, misslärfarging, blåka, dåsad sockenfärg, kylmängder eller kylskador, strimmor, irritation eller andra förändringar i huden under manschetten eller nur behandlingsområdet. Om du upplever något av dessa tillstånd ska du omedelbart sluta behandling och underrätta patienten och kontakta din läkare.
- Kontroller av patientens hud måste göras ruttnesvägt var 1-2 timme. Förskrivaren måste sättas genom att ordinera den lämpliga behandlingen på behandling på barn, äldre, oförmögna patienter, svåra hjärt- och kärlsjukdomar, patienter med minskad hudkänslighet eller cirkulation på grund av dålig näring, tillsammans med de flydande hos och varm omsker schemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsnekrosis, kolidarbarg, överkänslighet mot kyla, tidigare kolidskada och paroxysmal köldhemoglobinuri.
- Det rekommenderas att minst 20 minuters avbrott bör upprutnetas mellan 2 timmars långa kylbehandlingssessioner.
- När du applicerar enhetens omslag på huden ska du applicera en barrier (t.ex. kyla eller bandage) mellan bandaget och huden som inte rort omsökt för hår. Ingen del av omslaget ska bäras i ihop vilan. Att korsna huden under någon del.
- Tillämpa omslaget för förebyggande fukt. Om det finns fukt på manschetten ska du omedelbart avbryta användningen.
- Använd inte ett elastisk omslag tillsammans med Cryo/Cuff.
- Förband eller kompresser som används under Cryo/Cuff ska appliceras löst.
- När Cryo/Cuff fylls för kylaren inte höjas mer än 38 cm over manschetten för att undvika för högt tryck.
- Lätta på trycket vid minsta dåsig, domningar eller stickningar i extremiteten.
- Cryo/Cuff är endast avsedd för användning på en patient, men kan användas på samma patient under hela behandlingstiden.
- Produkten ska rengöras om den används av samma patient under en längre tid (*för anvisningar "Anvisningar för rengöring" för information om rengöring*).
- Förvara symbolen "Anvisningar/varningsråd på bruksanvisningen" i bruksanvisningen.
- Det kan vara risk att det används tillsammans med muskelsammen vid olika vasrädsla.
- HUOMAUTUS: ota ghlegitä valmistajan ja toimivaltaisen viranomaisen, jos tämän tuotteen käytöstä aiheutuu vakavia vaaratilanteita.

PUKEMISOHJEET:

1. **VALMISTELE JÄÄKYPÄN** – Liitä sinninen letku jäähdyttimeen. Lisää vettä jäähdyttimeen sisäsivuisen asti ja lisää sitten jäätä jäähdyttimen yläosaan. Aseta eristyslaku jään päälle. Kiinnitä jäähdyttimen kansi tiivisti. Anna vedet jäähdyttä 5 minuutista ennen käytöstä.
2. **ASETA TYHJÄ MANSETTI** – Täytä mansetti polkeella pikaistin alaspäin (maasten) vedoin sijottaa ja ilmaa ulos manseti. Aseta manseti ympäri vaivaa ja kiinnitä tarrakiinnitys tiukasti. Ei ylös.
3. **SÄTIÄ JÄÄ TOMMA MANSCHETTEN** – Poista manseti ja kaksi jäätä ja ota ne kylmälaukusta. Aseta jäätä ylös ja ylös. Ei ylös. Ei ylös. Ei